

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 20. mart 2014.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 20. marta 2014.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA PONOVRNO OTVARANJE  
DOKAZNOG POSTUPKA I ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA ODOBRENJE  
ZAŠTITNIH MJERA ZA SVJEDOKA KDZ614**

---

**Tužilaštvo**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

**Branilac u pripravnosti**

g. Richard Harvey

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rješava po "Zahtjevu tužilaštva za ponovno otvaranje dokaznog postupka s javnim Dodatkom A i povjerljivim Dodatkom B" podnijetim 4. marta 2014. godine (dalje u tekstu: Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka) i "Zahtjevu tužilaštva za odobrenje zaštitnih mjera za Svjedoka KDZ614", podnijetim 4. marta 2014. godine (dalje u tekstu: Zahtjev za zaštitne mjere), i ovim donosi odluku u vezi s tim.

## **I. Kontekst i argumentacija**

### **A. Zahtjev za novo izvođenje dokaza**

1. U Zahtjevu za ponovno otvaranje dokaznog postupka tužilaštvo traži odobrenje da ponovo otvori svoj glavni dokazni postupak kako bi uvelo dokaze u vezi s masovnom grobnicom Tomašica u opštini Prijedor, Bosna i Hercegovina koji mu nisu dostupni (dalje u tekstu: Predloženi dokazi, odnosno BiH), na osnovu pravila 73, 85 i 89 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik).<sup>1</sup> Budući da je ekshumacija još u toku, tužilaštvo traži da što prije izvede dokaze kojima trenutno raspolaže, a da dodatne dokaze izvede čim mu budu dostupni,<sup>2</sup> ili alternativno, da izvede sve dokaze zajedno pošto mu dodatni dokazi budu na raspolaganju.<sup>3</sup>

2. U vezi s kontekstom, tužilaštvo tvrdi da je prvi put o tijelima zakopanim u Tomašici obaviješteno 2001. godine, i da arheolog-forenzičar Međunarodnog suda 2002. godine obavio je na toj lokaciji ekshumaciju, ali bez uspjeha.<sup>4</sup> Godine 2004. i 2006., Institut za nestale osobe BiH (dalje u tekstu: MPI) proveo je na toj lokaciji ekshumaciju i

---

<sup>1</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 1.

<sup>2</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 1-3.

<sup>3</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 3.

<sup>4</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 13.

tom su prilikom pronađena tijela i pojedinačni dijelovi tijela, ali nije bilo pokazatelja o tačnom broju tijela u toj grobnici.<sup>5</sup>

3. U septembru 2013. godine, nakon što je tužilaštvo zaključilo izvođenje svojih dokaza, MPI je dobilo dodatne informacije na osnovu kojih je započelo novu ekshumaciju prilikom koje su pronađene grobnice.<sup>6</sup> Ekshumacija i analiza forenzičkih ostataka još je u toku.<sup>7</sup> Tužilaštvo tvrdi da trenutno mogu svjedočiti tri svjedoka, dva na osnovu pravila 92ter i jedan na osnovu pravila 94bis, kao i da može predočiti preliminarni izvještaj o ekshumaciji Međunarodne komisije za nestala lica (dalje u tekstu: MKNL).<sup>8</sup> Osim toga, tužilaštvo očekuje da će arheološki i patološki izvještaj i izvještaj o identifikaciji biti dostupni do početka aprila 2014. godine, kada će biti u mogućnosti da te izvještaje predloži kao dokaze, zajedno sa svjedočenjem tri sudskomedicinska vještaka.<sup>9</sup>

4. Tužilaštvo tvrdi da Predloženi dokazi imaju veliku dokaznu vrijednost i da su direktno relevantni za navodni udruženi zločinački poduhvat uklanjanja bosanskih Muslimana i bosanskih Hrvata s određenih teritorija BiH putem, između ostalog, ubistva i istrebljenja, i da su kao takvi relevantni su za tačke 3 i 4 do 6 Optužnice.<sup>10</sup> Tužilaštvo dalje tvrdi da broj otkrivenih tijela odražava karakter lišavanja života u Prijedoru kao planiran, sistematski i rasprostranjen, a veličina grobnice povezana je s brojem lica za koja se tada očekivalo da će biti ubijena, i kao takvi dokumenti su relevantni za tačku 1 Optužnice.<sup>11</sup>

5. Tužilaštvo tvrdi da dokazi kojima sad raspolaže mogu biti izvedeni u jednom danu, ubrzo po zaključenju dokaznog postupak odbrane, što bi, stoga, minimalno produžilo postupak.<sup>12</sup> Tužilaštvo takođe predviđa da preostali dokazi mogu biti izvedeni

---

<sup>5</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 16.

<sup>6</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 2, 12, 17.

<sup>7</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 2, 17.

<sup>8</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 2, 8-9.

<sup>9</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par.

<sup>10</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 4.

<sup>11</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 4.

<sup>12</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 5.

odmah po dostavi, što će, kako očekuje, biti u mjesecu aprilu, te da će mu tada za njihovo izvođenje biti potreban još jedan dodatni dan.<sup>13</sup>

6. Optuženi je 14. marta 2014. godine podnio javnu redigovanu verziju "Zahtjeva za produženje roka za odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka tužilaštva i 89. zahtjev u vezi s kršenjem obaveze objelodanjivanja",<sup>14</sup> u kojoj je istovremeno zatražio produženje roka za dostavu odgovora na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka tužilaštva (dalje u tekstu: Zahtjev za produženje roka), nalog za objelodanjivanje određenih dokaza relevantnih za pitanje treba li tužilaštvu odobriti novo izvođenje dokaza i zaključak da je tužilaštvo prekršilo svoje obaveze objelodanjivanja (dalje u tekstu: Osamdeset i deveti zahtjev u vezi s kršenjem obaveze objelodanjivanja).<sup>15</sup> Istoga dana Vijeće je odbilo Zahtjev optuženog za produženje roka i naložilo mu da odgovor dostavi do 18. marta 2014. godine, i odgodilo svoju odluku po Osamdeset i devetom zahtjevu u vezi s kršenjem obaveze objelodanjivanja dok ne dobije odgovor tužilaštva u vezi s tim.<sup>16</sup>

7. Optuženi je podnio "Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka tužilaštva" 18. marta 2014. godine (dalje u tekstu: Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka), u kom je zatražio da Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka bude obijen bez prejudiciranja.<sup>17</sup> Optuženi napominje da su Predloženi dokazi važni, ali tvrdi da tužilaštvo u ovoj fazi istrage ne može uspostaviti vezu između Predloženih dokaza i njegove navodne krivične odgovornosti.<sup>18</sup> Osim toga, on tvrdi da je zbog nepotpunog objelodanjivanja nejasno da li bi na osnovu informacija

<sup>13</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 5.

<sup>14</sup> Vijeće napominje da je optuženi Zahtjev za produženje roka na javnoj osnovi podnio 13. marta 2014., ali da je 14. marta 2014. zatražio da Sekretarijat promijeni status zahtjeva u povjerljivo i da zatim dostavi javnu redigovanu verziju Zahtjeva, v. Zahtjev za promjenu statusa Zahtjeva za produženje roka za odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka tužilaštva i 89. zahtjev u vezi s kršenjem obaveze objelodanjivanja, povjerljivo, 14. mart 2014.; Odgovor tužilaštva na Karadžićev zahtjev za promjenu statusa Zahtjeva za produženje roka za odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka tužilaštva i 89. zahtjev u vezi s kršenjem obaveze objelodanjivanja, povjerljivo, 17. mart 2014.

<sup>15</sup> Zahtjev za produženje roka, par. 1.

<sup>16</sup> Odluka po zahtjevu optuženog za produženje roka za podnošenje odgovora, 14. mart 2014.

<sup>17</sup> Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 1.

<sup>18</sup> Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 2-3. Vijeće napominje da su u Odgovoru na Zahtjev za novo otvaranje dokaza dva paragrafa označena brojem "3" i da se ovdje broj "3" odnosi na prvi od tih paragrafa.

kojima je tužilaštvo raspolagalo tokom svog dokaznog postupka, uz razumnu revnost, Predloženi dokazi mogli biti otkriveni prije zaključenja glavnog dokaznog postupka tužilaštva.<sup>19</sup> Optuženi stoga traži da Zahtjev za novo izvođenje dokaza bude odbijen bez prejudiciranja dok tužilaštvo ne završi istragu i ne ispuni svoje obaveze objelodanjivanja.<sup>20</sup>

## B. Zahtjev u vezi sa zaštitnim mjerama

8. U Zahtjevu u vezi sa zaštitnim mjerama tužilaštvo traži odobrenje zaštitnih mjera na osnovu pravila 75, u obliku pseudonima i izobličenja slike i glasa za svjedoka KDZ614, kog tužilaštvo želi pozvati da svjedoči u vezi s Predloženim dokazima.<sup>21</sup> U prilog svom Zahtjevu u vezi sa zaštitnim mjerama, tužilaštvo u povjerljivom Dodatku prilaže izjavu jednog od svojih istražitelja u kojoj se dodatno obrazlaže zašto je podnijet zahtjev u vezi sa svjedokom KDZ614.

## II. Mjerodavno pravo

### A. Zahtjev za novo izvođenje dokaza

9. U Pravilniku nije konkretno određeno da li neka strana u postupku može ponovo da otvori svoje dokazni postupak kako bi uvelo dodatne dokaze. Na osnovu dosadašnje sudske prakse smatra se da neka strana može tražiti da izvede "nove" dokaze, to jest, dokaze koje nije mogla pribaviti do zaključenja svog glavnog dokaznog postupka uprkos tome što su iskazali svu razumnu revnost da to urade.<sup>22</sup>

<sup>19</sup> Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 3-5. Vijeće napominje da se broj "3" ovdje odnosi na drugi od dva paragrafa obilježena brojem "3".

<sup>20</sup> Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 6.

<sup>21</sup> Zahtjev u vezi sa zaštitnim mjerama, par. 1.

<sup>22</sup> *Tužilac protiv Popovića, Beare, Nikolića, Borovčanina, Miletića, Gvere, Pandurevića*, predmet br. IT-05-88-T, Odluka po zahtjevu tužilaštva za ponovni dokazni postupak, 9. maj 2008. (dalje u tekstu: Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*), par. 23; *Tužilac protiv Popovića, Beare, Nikolića, Borovčanina, Miletića, Gvere, Pandurevića*, predmet br. IT-05-88-T, Daljnja odluka po Zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza u pobijanju dokaza odbrane i za izvođenje novih dokaza, 27. mart 2009. (dalje u tekstu: Daljnja odluka u predmetu *Popović*), par. 98; *Tužilac protiv Popovića, Beare, Nikolića, Borovčanina, Miletića, Gvere, Pandurevića*, predmet br. IT-05-88-T, Odluka po drugom zahtjevu

10. Vijeće napominje da je "glavni moment koji treba uzeti u obzir pri rješavanju zahtjeva za dodatno izvođenje dokaza radi uvrštenja novih dokaza pitanje da li su ti dokazi uz dužnu revnost mogli biti identifikovani i izvedeni u sklopu glavnog izvođenja dokaza strane koja je podnijela zahtjev".<sup>23</sup> Osim toga, strana koja podnosi zahtjev "u potpunosti" snosi teret da dokaže da u ranijoj fazi do tih dokaza nije mogla da dođe postupajući s razumnom revnošću.<sup>24</sup>

11. Na osnovu pravila 89(D), Vijeće takođe ima diskreciono pravo da izuzme dokaze ako potreba da se osigura pravično suđenje znatno preteže nad njihovom dokaznom vrijednošću.<sup>25</sup> Prilikom primjene diskrecionog ovlaštenja Vijeća po tom pitanju relevantni su sljedeći faktori: (1) poodmakla faza suđenja, (2) moguće odugovlačenje zbog ponovnog otvaranja dokaznog postupka, te primjerenost mogućeg odgađanja u ukupnom kontekstu suđenja, (3) efekat iznošenja novih dokaza protiv jednog optuženog u predmetu s više optuženih i (4) dokazna vrijednost dokaza koji se žele izvesti.<sup>26</sup>

## B. Zahtjev u vezi sa zaštitnim mjerama

---

tužilaštva za ponovno otvaranje svog dokaznog postupka i/ili prihvatanje dokaza u postupku pobijanja, 19. avgust 1998. (dalje u tekstu: Odluka po drugom zahtjevu u predmetu *Popović*, par. 67; *Tužilac protiv Delalića, Mucića, Delića i Landže*, predmet br. IT-96-21-A, Drugostepena presuda, 20. februar 2001. (dalje u tekstu: Drugostepena presuda u predmetu *Čelebići*), par. 279-282; *Tužilac protiv Delalića, Mucića, Delića i Landže*, predmet br. IT-96-21-T, Odluka po alternativnom zahtjevu tužioca za ponovno otvaranje predmeta optužbe, 19. avgust 1998. (dalje u tekstu: Odluka Pretresnog vijeća u predmetu *Čelebići*), par. 26; v. takođe *Tužilac protiv Slobodana Miloševića*, predmet br. IT-02-54-T, Odluka po Zahtjevu za ograničeno dodatno izvođenje dokaza tužilaštva u vezi s bosanskom i kosovskom komponentom predmeta, s poverljivim Dodatkom, 13. decembar 2005. (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Milošević*), par. 14-15.

<sup>23</sup> Drugostepena presuda u predmetu *Čelebići*, par. 283; Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*, par. 24; Daljnja odluka u predmetu *Popović*, par. 99.

<sup>24</sup> Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*, par. 24; Daljnja odluka u predmetu *Popović*, par. 99; Odluka u predmetu *Čelebići*, par. 26; *Tužilac protiv Blagojevića i Jokića*, predmet br. IT-20-60-T, Odluka po Zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza u postupku pobijanja sa zahtjevom za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92bis u postupku pobijanja i za ponovno otvaranje svog dokaznog postupka u ograničene svrhe, 13. septembar 2004. godine (dalje u tekstu: Odluka Pretresnog vijeća u predmetu *Blagojević*), par. 9.

<sup>25</sup> Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*, par. 24; Daljnja odluka u predmetu *Popović*, par. 100; Druga odluka u predmetu *Popović*, par. 68; Drugostepena presuda u predmetu *Čelebići*, par. 283.

<sup>26</sup> Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*, par. 24; Daljnja odluka u predmetu *Popović*, par. 100; Druga odluka u predmetu *Popović*, par. 68; Odluka Pretresnog vijeća u predmetu *Blagojević*, par. 10-11; Drugostepena presuda u predmetu *Čelebići*, par. 280 (u kom se pominje Odluka Pretresnog vijeća u predmetu *Čelebići*, par. 27), 290; v. takođe Odluka u predmetu *Milošević*, par. 14-15.

12. Vijeće napominje da član 20(1) Statuta Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Statut) propisuje da se postupak vodi uz puno poštovanje prava optuženog i dužnu brigu o zaštiti žrtava i svjedoka. Nadalje, član 21(2) Statuta predviđa pravo optuženog na pravično i javno suđenje, uz ograde predviđene članom 22 Statuta, koji propisuje da Međunarodni sud u svojim pravilima o postupku i dokazima osigurava zaštitu žrtava i svjedoka, uključujući vođenje postupka *in camera* i zaštitu identiteta. Kako je dobro uočeno u ranijim predmetima na Međunarodnom sudu, ovi članovi odražavaju dužnost Međunarodnog suda da uspostavi ravnotežu između prava optuženog na pravično suđenje, prava žrtava i svjedoka na zaštitu i prava javnosti na pristup informacijama.<sup>27</sup>

13. Pravilo 75(A) Pravilnika ovlašćuje pretresno vijeće da "nalogom odredi[] odgovarajuće mjere za očuvanje privatnosti i zaštitu žrtava i svjedoka, pod uslovom da one nisu u suprotnosti s pravima optuženog". U skladu s pravilom 75(B) Pravilnika, one mogu uključivati mjere za sprečavanje objelodanjivanja javnosti i sredstvima javnog informisanja informacija o identitetu svjedoka ili žrtava, uključujući izobličenje glasa i slike i dodjelu pseudonima.

14. Vijeće podsjeća da strana koja traži odobrenje zaštitnih mjera mora pokazati da postoji objektivno zasnovani rizik za bezbjednost ili dobrobit svjedoka ili svjedokove porodice ako javnost dozna da je svjedok svjedočio pred Međunarodnim sudom.<sup>28</sup>

<sup>27</sup> V. Odluka po zahtjevu za zaštitne mjere i obavještenjima u vezi s tim, 26. maj 2009., par. 11, u kom se poziva na predmet br. IT-94-1-T, *Tužilac protiv Tadića*, Odluka po zahtjevu tužioca za zaštitne mjere za svjedoka L, 14. novembar 1995., par. 11; *Tužilac protiv Tadića*, predmet br. IT-94-1-T, Odluka po zahtjevu tužilaštva za zaštitne mjere za svjedoka R, 31. juli 1996., str. 4; *Tužilac protiv Brđanina i Talića*, predmet br. IT-99-36-PT, Odluka po zahtjevu tužilaštva za zaštitne mjere, 3. juli 2000., par. 7.

<sup>28</sup> V. Odluka po zahtjevu tužilaštva za zaštitne mjere za svjedoka KDZ487, 24. novembar 2009., par. 13, u kom se poziva na predmet *Tužilac protiv Martića*, predmet br. IT-95-11-T, Odluka po zahtjevu odbrane za zaštitne mjere za svedoke MM-096, MM-116 i MM-90, 18. avgust 2006., str. 2–3; *Tužilac protiv Mrkšića i drugih*, predmet br. IT-95-13/1-T, Odluka po dodatnom zahtjevu tužilaštva za zaštitne mjere u vezi sa svedocima koji su osjetljivi izvor informacija, 25. oktobar 2005., par. 5.

### III. Diskusija

15. Vijeće će prvo razmotriti da li Predloženi dokazi predstavljaju "nove" dokaze. Tužilaštvo tvrdi da je za grobnicu Tomašica prvi puta doznalo 2001. godine.<sup>29</sup> Ekshumacijama na toj lokaciji iz 2002., 2004. i 2006. godine<sup>30</sup> otkriveni su brojni dijelovi tijela i identifikovano je 56 lica.<sup>31</sup> Međutim, tužilaštvo je grobnicu Tomašica identifikovalo kao masovnu grobnicu tek u septembru 2013. godine, po završetku svog glavnog dokaznog postupka, kad je započela ekshumacija MPI koja je još u toku i kad je u grobnici pronađeno otprilike 275 kompletnih i 118 nekompletnih tijela.<sup>32</sup> Vijeće napominje da su, iako je tužilaštvo tokom glavnog dokaznog postupka raspolagalo informacijama koje potkrepljuju navod da na području Tomašice postoji masovna grobnica, prijašnji pokušaji da se grobnica pronađe osujećeni najvećim dijelom faktorima van kontrole tužilaštva, npr. odlaganjem smeća na toj lokaciji što je "drastično promijenilo krajolik" i zbog čega su posmrtni ostaci pronađeni na većoj dubini.<sup>33</sup> Na osnovu informacija s kojima raspolaže, Vijeće se uvjerilo da je tužilaštvo ispunilo svoju obavezu i pokazalo da je iskazalo dužnu revnost u pokušajima da pribavi Predložene dokaze, koji su otkriveni tek po zaključenju glavnog dokaznog postupka, te da su Predloženi dokazi stoga novi.

16. Pošto je konstatovalo da Predloženi dokazi ispunjavaju uslov da moraju biti novi, Vijeće mora odrediti da li nad dokaznom vrijednošću Predloženih dokaza u znatnoj mjeri preteže potreba da se obezbijedi pravično suđenje. Vijeće je uzelo u obzir argument tužilaštva da Predloženi dokazi imaju dokaznu vrijednost za navodnu odgovornost optuženog iz tačaka 1, 3 i tačaka 4 do 6 Treće izmijenjene i dopunjene optužnice u vezi s opštinom Prijedor, naročito kako bi pokazali "planove i namjere vlasti bosanskih Srba u

---

<sup>29</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 13.

<sup>30</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 13, 16.

<sup>31</sup> Dokazni predmet broj 26081 na osnovu pravila 65ter, par. 5-6; Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 13, 16.

<sup>32</sup> Dokazni predmet br. 26081, par. 12, 14; Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 16-17; dokazni predmet br. 26083 na osnovu pravila 65ter, par. 33.

<sup>33</sup> Dokazni predmet br. 26062 na osnovu pravila 65ter, str. 6; Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 14-15.



vezi s napadima na sela u opštini Prijedor i operaciju logora",<sup>34</sup> kao i argument optuženog da je dokazna vrijednost Predloženih dokaza još uvijek neizvjesna.<sup>35</sup> Tužilaštvo u ovoj fazi raspolaže samo nekim od Predloženih dokaza.<sup>36</sup> Vijeće stoga smatra da je dokazna vrijednost koja bi se mogla pripisati Predloženim dokazima u cijelost u najboljem slučaju spekulativna.

17. Razmatrajući sada pitanje da li Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka pokreće ikakva pitanja u pogledu pravičnosti suđenja, Vijeće prvo napominje da "svaki zahtjev tužilaštva da ponovo otvori dokazni postupak po definiciji se mora pojaviti u poodmakloj fazi postupka i podrazumijevati kasno uvođenje dokaza na štetu optuženog".<sup>37</sup> Zato treba razmotriti da li su okolnosti takve da to nepovoljno utiče na pravičnost postupka.<sup>38</sup> Tužilaštvo namjerava izvesti Predložene dokaze na samom kraju dokaznog postupka optuženog. Za razliku od predmeta u kojima se ponovno otvaranje dokaznog postupka tražilo sredinom ili pred kraj izvođenja dokaza odbrane, u ovom slučaju nema razloga da se tvrdi da Zahtjev nije podnijet "blagovremeno".<sup>39</sup> Optuženi je već zatražio da u slučaju da Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka bude odobren, "rok za objelodanjivanje cjelokupnog materijala na osnovu pravila 66(A)(ii) i početak izvođenja novih dokaza bude najranije 30 dana nakon završetka objelodanjivanja".<sup>40</sup> Očekuje se takođe da će izvođenje novih dokaza u ovoj fazi dovesti do toga da optuženi podnese zahtjev da budu izvedeni dokazi u postupku duplike, kao i da će zatražiti dodatno vrijeme za pripreme u vezi s tim. Zbog toga će biti potrebno više od "minimalne količine dodatnog vremena za suđenje".<sup>41</sup> Tim više što je tužilaštvo potvrdilo da u ovoj fazi nisu dostupni svi Predloženi dokazi i da su ekshumacije i

---

<sup>34</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 21-22.

<sup>35</sup> Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 3. Vijeće napominje da se ovdje poziva na prvi od dva

<sup>36</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 8, povjerljivi Dodatak B.

<sup>37</sup> Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*, par. 35.

<sup>38</sup> Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*, par. 35.

<sup>39</sup> Odluka u vezi s ponovnim dokaznim postupkom u predmetu *Popović*, par. 36.

<sup>40</sup> Odgovor na Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, fusnota 6.

<sup>41</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 24.

obdukcije još u toku.<sup>42</sup> Tužilaštvo pretpostavlja da će mu svi Predloženi dokazi biti na raspolaganju do početka aprila 2014. godine, ali tu tvrdnju ničim ne potkrepljuje.<sup>43</sup>

18. Vijeće stoga smatra da odobrenje Zahtjeva za ponovno otvaranje dokaznog postupka nije u interesu pravde zbog veoma kasne faze suđenja, kašnjenja koje bi to prouzrokovalo u cjelokupnom okončanju postupka i spekulativne dokazne vrijednosti Predloženih dokaza. Vijeće stoga odbija Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka.

19. S obzirom na odluku Vijeća po Zahtjevu za ponovno otvaranje dokaznog postupka, Zahtjev za odobrenje zaštitnih mjera se stoga odbacuje kao bespredmetan.

#### **IV. Dispozitiv**

20. Vijeće stoga, na osnovu pravila 54 i 85 Pravilnika, ovim:

- (a) **ODBIJA** Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, i
- (b) **ODBACUJE** Zahtjev za odobrenje zaštitnih mjera kao bespredmetan.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je tekst na engleskom mjerodavan.

/potpis na originalu/  
sudija O-Gon Kwon,  
predsjedavajući

Dana 20. marta 2014.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**

<sup>42</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 2, 17.

<sup>43</sup> Zahtjev za ponovno otvaranje dokaznog postupka, par. 2, 10; dokazni predmet br. 26081 na osnovu pravila 65ter, par. 23 (gdje se pretpostavlja da je u grobnici ostalo još otprilike 220 tijela i navodi da se brojne druge osobe još uvijek vode kao nestale).